



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 March 2017
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Тридцать четвертая сессия
27 февраля – 24 марта 2017 года
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Исландия

Добавление

**Соображения относительно выводов и/или рекомендаций,
добровольные обязательства и ответы, представленные
государством – объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в переводческие службы Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.17-03353 (R) 200317 200317



* 1 7 0 3 3 5 3 *



1. Правительство Исландии должным образом принимает к сведению рекомендации, сформулированные в рамках второго цикла периодического обзора по этой стране, который был проведен в ходе двадцать шестой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору (УПО) 1 ноября 2016 года.
2. В соответствии с пунктами 27 и 32 приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и с пунктом 16 приложения к резолюции 65/281 Генеральной Ассамблеи Исландия в настоящем добавлении представляет информацию о своей позиции в отношении рекомендаций, сформулированных в адрес Исландии, включая рекомендации, изложенные в пункте 117 доклада Рабочей группы по УПО «рекомендации будут рассмотрены» (см. документ A/HRC/34/7, пункты 117.1–117.41).
3. 4 ноября 2016 года в ходе принятия проекта доклада Исландия сообщила Рабочей группе, что она поддерживают 112 из вынесенных 167 рекомендаций. Исландия также заявила, что 8 из 112 поддержанных рекомендаций уже выполнены или находятся в процессе выполнения.
4. И наконец, Исландия заявила, что позднее будет представлен ответ в отношении 41 рекомендации, которая осталась без ответа, поскольку необходимо либо проконсультироваться с соответствующими независимыми учреждениями, либо перенаправить их в соответствующие государственные ведомства для получения предложений и рекомендаций.
5. Исландия подготовила ответ на эти рекомендации. Однако, учитывая тот факт, что имелось лишь ограниченное время для всестороннего рассмотрения на всех уровнях правительства, некоторые рекомендации были приняты к сведению для дальнейшего рассмотрения, как это описано ниже.
6. В настоящем добавлении излагаются ответы/позиция Исландии в отношении 41 рекомендации, которая осталась без ответа. Для ясности рекомендации перечисляются в том порядке, в каком они фигурируют в докладе Рабочей группы (A/HRC/34/7, пункты 117.1–117.41).

	<i>Ответ Исландии</i>	<i>Комментарии</i>
117.1 ¹ 117.2 ² 117.3 ³ 117.4 ⁴ 117.5 ⁵ 117.6 ⁶ 117.7 ⁷	Приняты к сведению	Однако исландские власти рассмотрят вопрос о том, ратифицировать ли эти факультативные протоколы.
117.8 ⁸	Принята к сведению	Однако исландские власти согласились ратифицировать КЗВЛНИ, и они рассмотрят вопрос о том, признавать ли компетенцию Комитета.
117.9 ⁹	Принята к сведению	Содержание Конвенции и предусмотренные в ней обязательства были изучены Национальным исландским комитетом по вопросам МОТ и сопоставлены с исландским законодательством и коллективными договорами. В конце этой работы оказалось, что представители основных организаций социальных партнеров не могут согласиться с предложением о том, чтобы двигаться к ратификации этого документа.
117.10 ¹⁰	Принята	

	<i>Ответ Исландии</i>	<i>Комментарии</i>
117.11 ¹¹	Принята к сведению	Однако исландские власти согласились ратифицировать ФПКПП и КЗВЛНИ, а КПИ уже ратифицирована. Кроме того, власти рассмотрят вопрос о том, ратифицировать ли Факультативные протоколы к КПИ и КЭСКП.
117.12 ¹²	Принята	
117.13 ¹³	Принята к сведению	Однако исландские власти рассмотрят вопрос о том, снимать ли свои оговорки, см. также ответ на рекомендацию 117.12.
117.14 ¹⁴	Принята к сведению	Однако правительство Исландии решило продолжить конституционную реформу в условиях позитивного сотрудничества со всеми политическими партиями на основе результатов предыдущей работы.
117.15 ¹⁵	Принята	
117.16 ¹⁶ 117.17 ¹⁷	Приняты к сведению	Вопрос о точном мандате такого учреждения находится на рассмотрении.
117.18 ¹⁸ 117.19 ¹⁹	Приняты	Национальный план действий будет пересмотрен и обновлен, а затем заново представлен на рассмотрение парламента.
117.20 ²⁰	Принята	Исландия привержена достижению 0,7% ОПР/ВНД, и это обязательство сопровождается увеличением официальной помощи в целях развития (ОПР), как с точки зрения объема, так и в процентах от ВНД, с 2012 года. В 2016 году ОПР Исландии составила 5,7 млрд. исландских крон, или 0,25% от ВНД.
117.21 ²¹	Принята	
117.22 ²²	Принята	
117.23 ²³	Принята	
117.24 ²⁴	Принята	
117.25 ²⁵	Принята к сведению	Однако исландские власти рассмотрят пути активизации борьбы против расизма и дискриминации.
117.26 ²⁶	Принята	Исландские власти будут продолжать борьбу против расизма, ксенофобии и всех форм дискриминации всеми доступными средствами.
117.27 ²⁷	Принята к сведению	Однако Исландия согласна завершить работу над законопроектом по борьбе с дискриминацией. Кроме того, жертвы имеют возможность инициировать уголовное разбирательство по делам о ненавистнических высказываниях в рамках справедливого судебного разбирательства и надлежащей правовой процедуры.
117.28 ²⁸	Принята	

	<i>Ответ Исландии</i>	<i>Комментарии</i>
117.29 ²⁹	Принята к сведению	Однако следует отметить, что уголовная ответственность за ненавистнические высказывания в средствах массовой информации, равнозначные подстрекательству к ненависти и ксенофобии, уже установлена в Законе о СМИ, и исландские власти продолжать вести борьбу с ненавистью и ксенофобией.
117.30 ³⁰	Принята	
117.31 ³¹	Принята	
117.32 ³²	Принята	В Исландии законодательство и меры политики поощряют и защищают различные виды семьи, включая родителей-одиночек и однополые пары.
117.33 ³³	Принята	Исландские власти будут продолжать вести борьбу с дискриминационной практикой на рынке труда всеми доступными средствами.
117.34 ³⁴	Принята	
117.35 ³⁵	Принята	
117.36 ³⁶	Принята	
117.37 ³⁷	Принята	Исландские власти будут всеми доступными средствами продолжать вести борьбу с преступлениями, связанными с сексуальным надругательством над детьми и торговлей детьми.
117.38 ³⁸	Принята к сведению	В соответствии с законодательством Исландии лечение не может быть назначено без согласия пациента. Если пациент не в состоянии принять решение, применяется Закон о правовой компетенции.
117.39 ³⁹	Принята к сведению	Однако исландские власти пересматривают в настоящее время внутригосударственное законодательство в целях обеспечения дальнейшего осуществления КПИ, в том числе меры по недопущению недобровольной госпитализации и принудительных подходов к лечению.
117.40 ⁴⁰	Принята	
117.41 ⁴¹	Принята к сведению	Однако исландские власти тщательно изучат этот вопрос и затем решат, следует ли декриминализовать диффамацию.

Примечания

- ¹ Ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Финляндия); ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Португалия).
- ² Ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры рассмотрения сообщений (Черногория); ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры рассмотрения сообщений (Португалия).
- ³ Расширить объем международных обязательств путем ратификации таких международных договоров, как Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры рассмотрения сообщений (Албания).

- 4 Ратифицировать в кратчайшие сроки третий Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка (Германия).
- 5 Ратифицировать и обеспечить эффективное осуществление Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося процедуры рассмотрения сообщений (Чехия).
- 6 Ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов (Испания);
- 7 завершить свои процедуры по ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах инвалидов (Италия).
- 8 Ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений и признать компетенцию Комитета по насильственным исчезновениям получать и рассматривать сообщения от потерпевших или от их имени и от других государств-участников (Германия).
- 9 Ускорить процесс ратификации Конвенции МОТ № 189 (Филиппины).
- 10 Ратифицировать Конвенцию о борьбе с дискриминацией в области образования (Ирак).
- 11 Приступить к ратификации Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о правах инвалидов и Факультативного протокола к ней, Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Эквадор).
- 12 Пересмотреть основания для оговорок, сформулированных в отношении Международного пакта о гражданских и политических правах, на предмет их отмены (Панама).
- 13 Снять свои оговорки к Международному пакту о гражданских и политических правах (Сьерра-Леоне).
- 14 После парламентских выборов, состоявшихся 29 октября 2016 года, осуществить конституционные реформы, одобренные народом Исландии на референдуме 2012 года (Гаити).
- 15 Принять меры для обеспечения того, чтобы национальные суды получили возможность применять принципы, вытекающие из Европейской конвенции о правах человека (Дания).
- 16 Создать национальное правозащитное учреждение с широким мандатом и надлежащими ресурсами в соответствии с Парижскими принципами, в том числе с конкретными мандатами по обеспечению социальных, экономических и культурных прав, и особенно прав женщин (Албания).
- 17 Создать национальное правозащитное учреждение с широким мандатом и надлежащими ресурсами в соответствии с Парижскими принципами, в том числе с конкретными мандатами, относящимися к правам женщин, а также социальным, экономическим и культурным правам (Гватемала).
- 18 Ускорить принятие национального плана действий по правам человека, который был представлен в парламент Исландии (Ирак).
- 19 Принять предложенный национальный план действий по правам человека (Пакистан).
- 20 Обеспечить соблюдение своего целевого показателя по объему официальной помощи в целях развития в размере 0,7% от валового национального продукта (Бангладеш).
- 21 Начать процесс разработки и осуществления национального плана действий по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека в целях осуществления Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека (Колумбия).
- 22 Обеспечить, чтобы политика, законодательство, нормативное регулирование и правоприменительные меры эффективно способствовали предотвращению и устранению повышенного риска участия деловых кругов в нарушениях, имеющих место в ситуациях конфликта, в том числе в условиях иностранной оккупации (Государство Палестина).
- 23 Улучшить финансовые надзорные механизмы для обеспечения более эффективного контроля и транспарентности в целях борьбы с коррупцией и уклонением от уплаты налогов (Норвегия).
- 24 Рассмотреть возможность введения антидискриминационного законодательства и создать специализированный орган по борьбе с расизмом и дискриминацией, который мог бы войти в состав органа с более широкими задачами в области прав человека в целом (Намибия).

- 25 Учредить специальный орган по борьбе против расизма и дискриминации по признакам расы, этнического происхождения, национальности, языка и религии (Российская Федерация).
- 26 Искоренить расизм, ксенофобию и все формы дискриминации в отношении иностранцев (Боливарианская Республика Венесуэла).
- 27 Завершить работу над законопроектом по борьбе с дискриминацией и создать специализированный орган по борьбе с расизмом и дискриминацией, а также предоставить жертвам возможность инициировать уголовное разбирательство по делам о ненавистнических высказываниях в рамках справедливого судебного разбирательства и надлежащей правовой процедуры (Египет).
- 28 Пересмотреть существующее законодательство или внести в него изменения и принять все необходимые меры в целях борьбы со всеми формами подстрекательства и возбуждения ненависти и насилия (Швеция).
- 29 Принять закон, устанавливающий уголовную ответственность за оскорбление религиозных пророков и символов, а также ненавистнические высказывания в средствах массовой информации, равнозначные подстрекательству к ненависти и ксенофобии (Ливия).
- 30 Пересмотреть свои программы по социальному обеспечению с целью оказания помощи семьям, находящимся в уязвимом положении (Бангладеш).
- 31 Предпринять дальнейшие шаги по увеличению бюджета системы государственного образования и продолжать укрепление материальной базы школ в интересах детей (Государство Палестина).
- 32 Обеспечить защиту семьи как естественной и основной ячейки общества (Египет).
- 33 Искоренить дискриминационную практику на рынке труда, которая имеет пагубные последствия для женщин (Боливарианская Республика Венесуэла).
- 34 Обеспечить жертвам насилия в семье, гендерного и сексуального насилия возможность сообщать об инцидентах и выдвигать обвинения без опасения неблагоприятных последствий в случае проигрыша в суде (Соединенные Штаты Америки).
- 35 Обеспечить отдельное содержание несовершеннолетних от взрослых в местах лишения свободы (Российская Федерация).
- 36 Гарантировать надлежащую правовую защиту жертвам сексуального насилия и их реабилитацию (Российская Федерация).
- 37 Искоренить преступления, связанные с сексуальным надругательством и торговлей детьми (Боливарианская Республика Венесуэла).
- 38 Прекратить оказание медицинской помощи без согласия, как это предусмотрено в исландском законодательстве (Испания).
- 39 Принять дополнительные меры по обеспечению полной защиты прав человека всех инвалидов, в том числе по недопущению их недобровольной госпитализации и принудительных подходов к лечению, уделять приоритетное внимание получению свободного и осознанного согласия на лечение и поощрять участие инвалидов в процессе принятия решений, касающихся их благополучия (Канада).
- 40 Пересмотреть свое законодательство с целью приведения его в полное соответствие с Международным пактом о гражданских и политических правах и международными нормами, касающимися беженцев и просителей убежища (Исламская Республика Иран).
- 41 Отменить уголовную ответственность за диффамацию в рамках гражданского кодекса в соответствии с международными стандартами (Гана).